

HG; 'K]YgYW_ i bX ': 7 ;]Y» Yb 'ghUfhYb 'a]h
[fUbX]c gYb 'G]Y[Yb ']b 'X]Y 'GU]gcb

9]b 'dYfZY_hYf'GU]gcbghUfh'ZØf'HG; 'K]YgYW_ . 'A]h'*. &'VYg]Y[h
XUg'HYUa 'Fchl'K Y]» 'K U''XcfZ']b 'XYf'5! † b]cfYb!<YggYb`][U"

5a 'K cWYbYbXY'ghUfhYhYb'X]Y'5! † b]cfYbHYUa_g'j'cb'HG;
K]YgYW_ i bX ': 7 ;]Y» Yb 'a]h'VYY]bXfi W_YbXYb '@Y]ghi b[Yb ']b 'X]Y
bYi Y'GU]gcb'XYf'<YggYb`][U''K Å\fybX'X]Y'K]YgYW_Yf' † [YbX'XUg
HYUa 'j'cb'Fchl'K Y]» 'K U''XcfZ_'Uf'a]h'*. &'VYg]Y[hYžZY]YfhY'XYf': 7
;]Y» Yb 'Y]bYb'gc`]XYb'&.\$!9fZc`[' [Y[Yb 'X]Y'G; ' : i 'XU!@Y\ bYfn"
6Y]XY'9f[YVb]ggY'nY][Yb 'X]Y'5a V]h]cbYb'i bX'XUg'DchYbn]U''XYf
HYUa_gžX]Y']b'X]YgYf'GU]gcb'Ui ZY]bY' [i hY'D'Um]Yfi b['\cZZYb"

8]Y'DUfh]Y'nk]gWYb'XYf'HG; 'K]YgYW_ i bX'XYa 'GJ'Fchl'K Y]»
K U''XcfZ'nY]WYbYhY'g]WY'Xi fWY' ðhYbg]hÅhi bX'Y]bYb'gdUbbYbXYb
Gd]Y'j'Yf'Ui ZUi'g"8Ug'HYUa 'i bhYf'XYf'@Y]hi b['j'cb'HfU]bYf'>bg
@_Y'VfUWYhY']b'XYf', "A]bi hY'X]Y': Ø\fi b[žYfn]Y'hXi fWY'GhØfa Yf
>YYi]'@Yž'X]Y'YXcWY'b]WY'h'Ub[Y'6YghUbX'\UhhY""BUWY'Y]bYa
ghUf_Yb'6Y[]bb'ZUbX'g]WY'X]Y'A UbbgWYUZh'gWYbY'']b
GWYk]Yf][_Y]hYbž'U'g'K U''XcfZ'a]h'nk Y]'HcfYb']b'_i fnYf'NY]h'X]Y
DUfh]Y'XfY\hY'i bX'&.%]b': Ø\fi b[' []b["'8cWY'X]Y'K]YgYW_Yf
'Y]» Yb'g]WY'b]WY'h'Ybha i h][Yb. '5']'g]_ [']WY']b'XYf' ("'A]bi hY'Ui'g
i bX'D\']dd'7'ccg'VfUWYhY'X]Y'A UbbgWYUZh'_i fn'j'cf'XYf'<U'VnY]h
YfbYi h]b': Ø\fi b["'8]YgY'YbhgWY]XYbXYb'K YbXYdi b_hY'k UfYb
i bYf'Àgg`]WY'ZØf'XYb'gdÅhYfYb'G]Y["

GWY`ØggY`gd]Y`Yf'i bX'K YbXYdi b_hY

HfU]bYf'@_Y'gU\]b'XYf'nk Y]hYb'<U'VnY]h'Y]bY'j'YfVYggYfhY
@Y]ghi b['gY]bYf'Gd]Y'Yfž'X]Y'hU_h]gWY'5bdUggi b[Yb
Yfa Ø[']WY'hYbž'\Ø\YfYb'8fi W_ni 'j'Yfa Y]XYb'i bX'gca]h'a Y\ f

6U`[Yk]bbY`ni ` _fY]YfYb" `b`XYf`*) " `A]bi hY`VYg]Y[Y`hY`@]bi g
?fcdd`dYf`?cdZ`bUW`Y]bYa ` : fY]ghc» `XYb`Ui Z(.&`Yf\`O`hYb
Gd]Y`ghUbX" `8Yf`cZYbg]j Y`Ghi fa `Ui Z`XYf`K]YgYW`Yf`gYhnhY`g]W
Zcfh`zi bX`k Y]hYfY`HcfY`j cb`7`ccg`i bX`8UmUb`Y]Y» Yb`Y`hnhY`bX`]W
Y]b`_`Uf`ØVYf`Y[YbYg`*.&`Ui Z`X]Y`5bnY][YhUZ`Y`Xfi W`Yb"

5i W`XYf` : 7 ;]Y» Yb`d`f`AgYbh]YfhY`g]W`]b`gY]bYf`DUfh]Y`ghUf`_`" `J`cb
6Y[]bb`Ub`Xca]b]YfhY`XUg`HYUa `XUg`Gd]Y`[YgW`Y`Yb`i bX`[]b[
Zf`Ø`Xi fW`GYma Yb`9g]mc`_]b` : Ø`fi b[" `K`Å`fYbX`X]Y`YfghY
<U`VnY]hj]Y`Y`7`UbW`b`Y`f[UV`ž`Z]Y`Yb`XUfUi`g`bi`f`X]Y`Y]bY
YfZc`[fY]W`]b`XUg`BYhm" `a` J`Yf`Ui Z`XYf`nk`Y]hYb`<`Å`ZhY`V`]YV`X]Y
8fi W`d`UgY`XYg` : 7 ;]Y» Yb`Yf`U`hYb`zi bX`h`f`c`h`Y]bYg`j Yf[YVYbYb
GhfUZ`ghc» Yg`XYf` ; Y[bYf`Z]Y`XUg`nk`Y]hY`Hcf`Xi fW` `7`UfU`Ua`dcg
A`U`f]X]gž`XYf`XYb`9bXghUbX`j cb`&.`\$`ZYghgYhnhY" `HfU]bYf`A`Y`a`Yh
5`W`k`Uf`g]W`h]W`YfZfYi`h`ØVYf`X]Y`@]ghi`b[`gY]bYf`GW`Ø`h`b[Y"

6Y]XY`HYUa`g`\UVYb`a`]h`X]YgYb`9f[YVb]ggYb`Y]b`ghUf`_`Yg`G][bU`]b
X]Y`@[U`[YgUbXh`8]Y`5!`ž`b]cfYb`XYf`HG; `K`]YgYW`_`i`bX`XYg` : 7
;]Y» Yb`g]bX`VYfY]hž`]b`X]YgYf`GU]gcb`Yfbgh`UZh`i`a`X]Y`c`VYfYb
HUVY`Yb`d`Å`hY`ni`_`Å`a`dZYb" `8]Y`[YgW`c`ggYbYb
A`UbbgW`UZh`g`Y]ghi`b[Yb`i`bX`X]Y`]bX]j]Xi`Y`Yb`Gh`Å`f`_`Yb`_`Ø`bb`hYb
YbhgW`Y]XYbX`ZØ`f`Y]bY`YfZc`[fY]W`Y`Gd]Y`nY]h`igY]b" `8]Y
_`ca`a`YbXYb`<`YfUi`gZc`fXYfi`b[Yb`j`Yfgd`fYW`Yb`ž`gd`UbbYbX`ni
k`YfXYb" `6Y]XYb`b`Å`W`ghYb`Gd]Y`Yb`k`]fX`g]W`Y`YfUi`gghY`Yb`ž`c`V`X]Y
A`UbbgW`UZh`Yb`]`fY` : cfa`_`U`hYb`_`Ø`bbYb`i`bX`YfbYi`h]b`XYf`@U[Y
g]bXž`]fY` ; Y[bYf`ni`Xca`]b]YfYb"

GU]gcbghUfh`i`bX`k`Y]hYfY`9fk`Ufhi`b[`Yb

8]Y`9f`Ø`Z`bi`b[ga`UhW`g`\UVYb`[YnY][hž`XUgg`VY]XY`HYUa`g`ØVYf
j]Y`HU`Ybh`i`bX`Ni`gUa`a`Yb`U`h`j`YfZØ[Yb" `8]Y`Gd]Y`Yf`a`ØggYb
g]W`bi`b`k`Y]hYf`]b`Ui`Z`]f`Gd]Y`_`cbnYbhf]YfYb`i`bX`Ui`g`]fYb
V]g`Yf][Yb`9fZ`U`fi`b[Yb`YfbYb" `9]bY`b`Å`W`ghY`<`YfUi`gZc`fXYfi`b[
k`UfhY`h`VYfY]hgž`i`bX`XUg`N]Y`V`Y]Vh`_`Uf.`Di`b`h`Y`gUa`a`Y`b`i`bX`X]Y
Y][YbY`@Y]ghi`b[`ghYh][`j`YfVYggYfb" `6Y]XY`HfU]bYf`U`UVYb`VYhcbhž
k`]Y`k`]W`h][`Yg`]ghž`XYb`VY[cbbYbYb`dcg]h]j`Yb`HfYbX`Zcfhni`ZØ`fYb
i`bX`a`i`h][`]b`X]Y`b`Å`W`ghYb`6Y[Y[bi`b[Yb`ni`[Y`Yb"

K Ybb`X]Y': fU[Y`a`FUi a`ghY\hž`k]Y`g]W`X]Y`5!`đ b]cfYb`j`cb`HG;
K]YgYW`i`bX`: 7`];]Y»Yb`]b`X]YgYf`GU]gcb`Ybhk`]W`Y`b`k`YfXYbž
_Ubb`a`Ub`Yhnh`VYfY]hg`gU[Ybž`XUgg`X]Y'; fi`bX`U[Yb`[Y`Y[h`g]bX`
CV`]a`HfU]b]b[`cXYf`]a`Gd]Y` `X]Y`HYUa`g`gYhnYb`Ui`Z`HYUa` [Y]gh
i`bX`]bX]j`]Xi`Y`Y`Gh`Āf`_Y`"A`]h`XYa` `9bh`i`g]Uga`i`g`XYf`5i`Zhu`hgd]Y`Y
_`ÖbbhYb`g]Y`g]W`U`g`Yfbghni`bY`a`YbXY`<YfUi`gZc`fXYfYf`]b`XYf
<YggYb`][U`Y`hUV`]YfYb`"

8Yf`5i`Zhu`h`XYf`5!`đ b]cfYb!`<YggYb`][U`Zøf`X]Y`HG; `K]YgYW`i`bX
XYb`: 7`];]Y»Yb`nY][h`b]W`h`bi`f`X]Y`Gh`Āf`_Y`XYf`VY]XYb`HYUa`gž
gcbXYfb`Ui`W`XYb`c`c`Yb`GhY`Y`bk`Yfh`XYg`đ [YbXZi`»VU`g`]b`XYf
FY[]cb`" `đgVYgcbXYfY`X]Y`HG; `K]YgYW`_`Uh`g]W`]b`XYb`Y`hnhYb
`U`fYb`U`g`HU`Yb`hgW`a`]YXY`Y`hUV`]Yf`hž`X]Y`j`]Y`Y`Gd]Y`Yf`]b`_`Ö`YfY
@[Yb`[YVfUW`h`h`U`h`9]b`6`]W`_`Ui`Z`X]Y`9bhk`]W`_`i`b[`XYg
đ [YbXZi`»VU`g`]b`8Yi`hgW`_`UbX`j`YfXYi`h`]W`hž`k`]Y`k`]W`h][`gc`W`Y
@[Yb`g]bXž`i`a` `†`b[Y`HU`YbhY`ni`ZøfXYfb`i`bX`g]Y`Ui`Z`XUg
dfcZ]gg]cbY`Y`B]j`YUi`j`cfni`VYfY]hYb`"8]Y`<Ygg]gW`Y
đ [YbXZi`»VU`][Už`]b`XYf`X]YgY`HYUa`g`UbhfYhYbž`_`Uh`g]W`
ni`bY`a`YbX`U`g`Gdfi`b[Vfyh`Zøf`_`øbZ][Y`DfcZ]g`VYk`Ā`fh`"

8]Y`F`c`Y`XYg`đ [YbXZi`»VU`g`]b`8Yi`hgW`_`UbX

8Yf`đ [YbXZi`»VU`_`Uh]b`8Yi`hgW`_`UbX`Y]bY`_`Ub[Y`HfUX]h]cb`i`bX
gd]Y`h`Y]bY`Yb`hgW`Y]XYbXY`F`c`Y`]b`XYf`B`UW`k`i`W`gZøfXYfi`b[" `đ
XYb`Y`hnhYb``U`fYb`_`Uh`XYf`8: 6`j`YfghĀf`_`h`5bghfYb[i`b[Yb
i`bhYfbca`a`Ybž`i`a`X]Y`đ [YbXUfVY]h`ni`dfcZ]gg]cbU`]g]YfYb`"8]Yg
[YgW`Y]`h`Xi`fW`X]Y`9]bZø`fi`b[`j`cb`HU`Yb`hg]W`hi`b[gdfc[fUa`a`Yb
i`bX`j`YfVYggYfhYb`HfU]b]b[ga`Yh`c`XYb`"GhUh]gh]_`Yb`nY][Ybž`XUgg
a`Y`f`U`g`*`\$i` `XYf`Gd]Y`Yf`]b`XYf`6i`bXYg`][U`]b`XYb`Y][YbYb
đ [YbXU`_`UXYa`]Yb`Ui`g[YV]`XYh`k`i`fXYbž`k`Ug`X]Y`6YXYi`hi`b[`XYf
đ [YbX`][Yb`i`bhYfghfY]W`h`Gc`W`Y`@[Yb`V]YhYb`†`b[Yb`Gd]Y`Yfb
b]W`h`bi`f`Gd]Y`dfUI`]gž`gcbXYfb`Ui`W`X]Y`A`Ò[`]W`_`Y]hž`]`fY
: Ā`][_`Y]hYb`_`cbh]bi`]Yf`]W`ni`j`YfVYggYfb`"

8]Y`HG; `K]YgYW`i`bX`XYf`: 7`];]Y»Yb`bi`hnhYb`X]YgY`Ghfi`_`hi`fYb
YZZ`_`hj`ž`i`a`HU`YbhY`Zfø`nY]h][`Ub`XUg`K`YhnhYk`YfVgb]j`YUi
`YfUbni`Zø`fYb`" `ā`F`U`a`Yb`XYg`Yb`hgd`fYW`Yb`XYb`F`U`a`Ybg`Xi`fW`
XYb`<Ygg]gW`Yb`i`»VU`!`J`YfVUbX`fk`J`Ē`bY`a`Yb`VY]XY`HYUa`g`

fY[Y`a Å»][`Ub`E i U`Z]_Uh]cbghi fb]YfYb`i bX`UbXYfYb
K YhhVYk YfVYb`hY]`žk Ug`X]Y`G]W`hVUf`_Y]h`XYf`Gd]Y`Yf`Z`fXYfhi bX
HU`YbhY`k]Y`5`]`g]_`cXYf`đJYYi]`@YY`]bg`F Ua dYb`]W`h`f`Ø`W`h`

5_hi Y`Y`Y`GhUh]gh]_Yb`i bX`9fZc`[Y

8]Y`U_hi Y`Y`Y`GU]gcb`nY][h`VYfY]hg`j]Y`j YfgdfYW`YbXY`GhUh]gh]_Ybž
X]Y`X]Y`@Y]ghi b[`XYf`5!`đ b]cfYb`VY]XYf`A UbbgW`UZhYb
k]XYfgd]Y[Y`b`"8]Y`HG; `K]YgYW`_`U`h`i]b`XYb`Y`h`h`Yb`Z`Ø`b`Z`Gd]Y`Yb
bi f`Y]bY`B]YXYf`U[Y`_`]bbY`a Yb`a ØggYbžk Å`fYbX`XYf`7` ;]Y» Yb
]b`gY]bYf` ; fi ddY`U`g`Y]bYg`XYf`gh`Å`f`_`ghYb`HYUa g`[]`h`"Gc`W`Y
GhUh]gh]_Yb`g]bX`b]W`h`bi f`Yf`Z`fYi `]W`_`Z`Ø`f`X]Y`HfU]bYf`i bX`XUg
A UbU[Ya Ybž`gcbXYfb`Ui W`_`Z`Ø`f`X]Y`i bhYfgh`Ø`hni b[`Xi fW` : Ubg
i bX`GdcbgcfYbž`X]Y`YggYbn]Y`_`Z`Ø`f`X]Y`K Y]hYfYb`hk]W`_`i b[`XYf
J YfY]bY`g]bX`"

8 UfØVYf`_`]bUi g]gh`X]Y`Ni gUa a YbUfVY]h`a]h`GW`i `Yb`i bX`_`c`_`U`Yb
Gdcfhj YfY]bYb`j cb`[fc» Yf`6YXYi hi b["`8]YgY`?ccdYfUh]cbYb
Yfa Ø[`]W`Yb`Yg`XYb`HYUa gž`VfY]hY`HU`YbhY`ni `fY`_`fi h]YfYb`i bX`Y]b
bUW`_`U`h][Yg`K UW`ghi a `]a `đ [YbXVYfY]W`_`ni `[Yk Å`f`Y]ghYb`"8]Y
dcg]hj Y`9b`hk]W`_`i b[`XYf`A UbbgW`UZhYb`_`Ø`bb`hY`_`Ub[Zf]gh][`Ui W`
ni `Y]bYf`GhY][Yfi b[`XYf`Ni gW`Ui YfnU`_`Yb`VY]`XYb`Gd]Y`Yb`Z`Ø`f`Yb`"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY